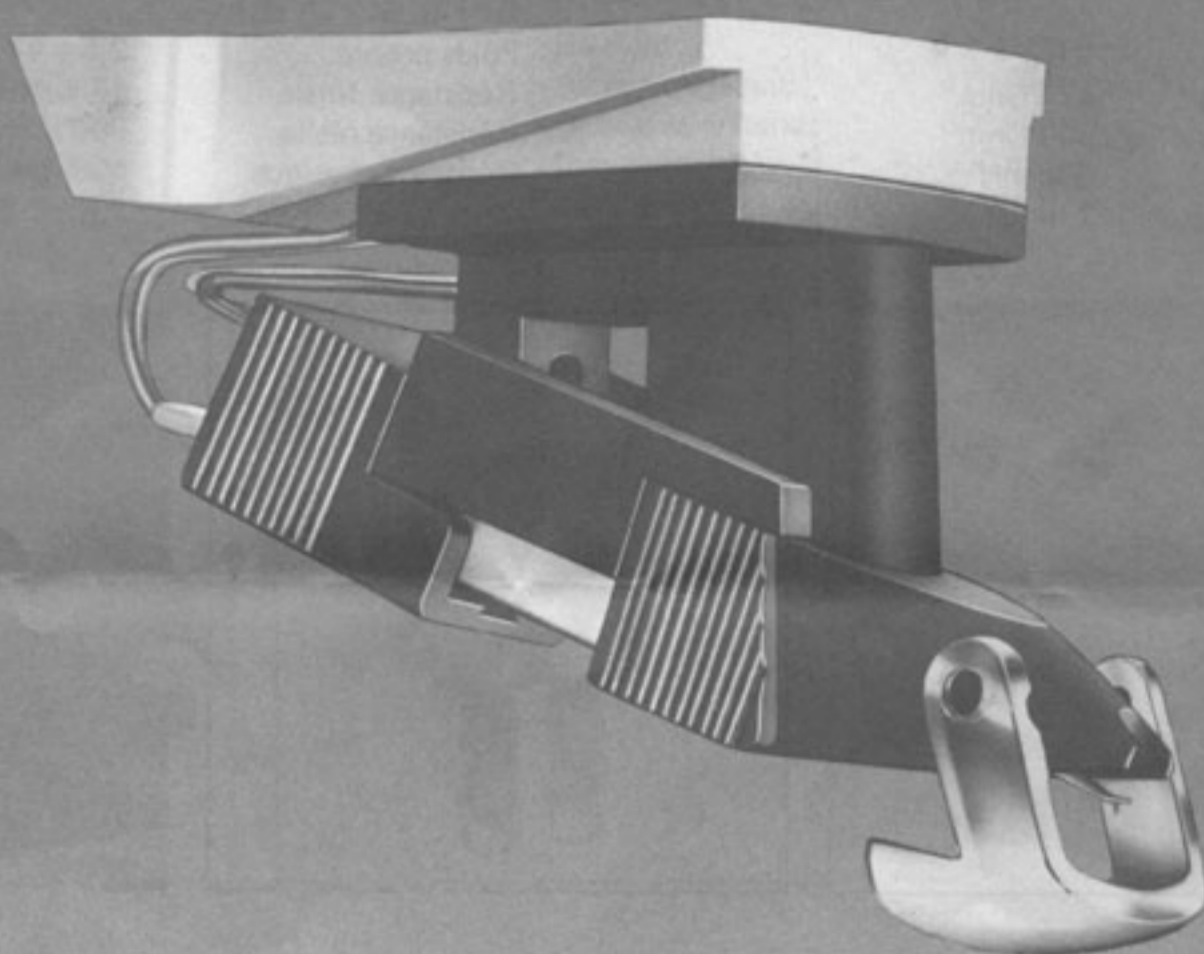


Dual

Dual TK 260

mit ULM 60 E



Charakteristischer Frequenzgang, gemessen über Entzerrer-Vorverstärker Dual TVV 47
Meßplatte: QR 2009 (Schneidkennlinie 3180 - 318 - 75 μ s)
Auflagekraft 10 mN, Abspielgerät: Dual CS 731 Q

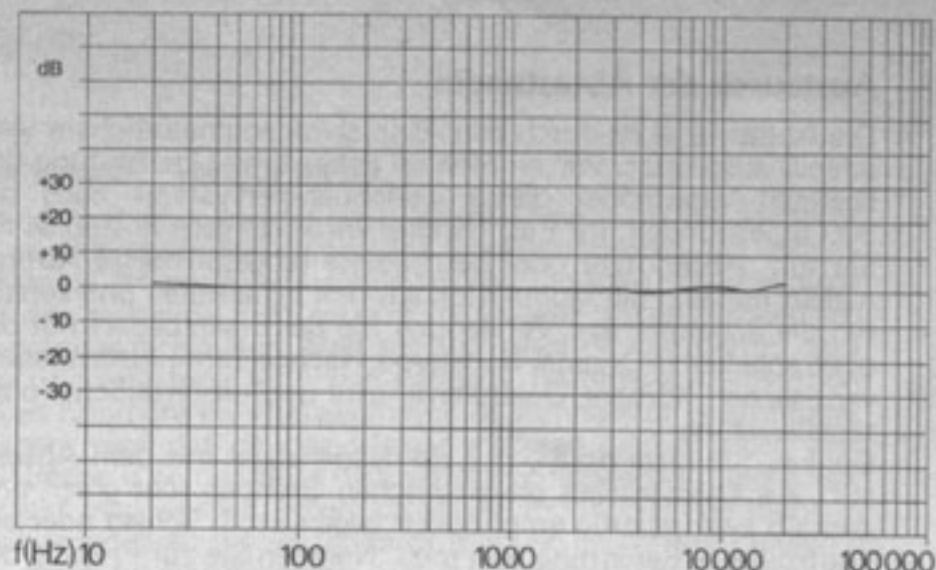
Characteristic frequency response, measured with equalizer pre-amplifier Dual TVV 47
Test record: QR 2009 (recording curve 3180 - 318 - 75 μ s)
Tracking pressure 10 mN, record player: Dual CS 731 Q

Caractéristique courbe de fréquence, mesurés par l'intermédiaire du préamplificateur Dual TVV 47
Disque de contrôle QR 2009 (courbe de gravure 3180 - 318 - 75 μ s)
Force d'appui 10 mN, platine de reproduction: Dual CS 731 Q

Karakteristiek frequentieverloop, gemeten via geïntegreerde voorversterker Dual TVV 47
Meetplaat: QR 2009
Naaldruk: 10 mN, Platenspeler: Dual CS 731 Q

Característica línea de frecuencia, medida sobre el preamplificador-equalizador Dual TVV 47
Disco de medición: QR 2009 (curva 3180 - 318 - 75 μ s)
Fuerza de apoyo: 10 mN, aparato reproductor: Dual CS 731 Q

Karakteristisk Frekvensgang, mätt via Duals förförstärkare TVV 47
Mätplatta: QR 2009 (Snittlinje 3180 - 318 - 75 μ s)
Nåltryck 10 mN, skivspelare: Dual CS 731 Q



Ultra low mass HiFi magnetic pick up system exclusively manufactured by Ortofon in accordance with Dual specifications. Particularly good tracking characteristics are achieved as a result of the mass reduction to approximately 1/3 of the mass of usual HiFi magnetic pick up systems.

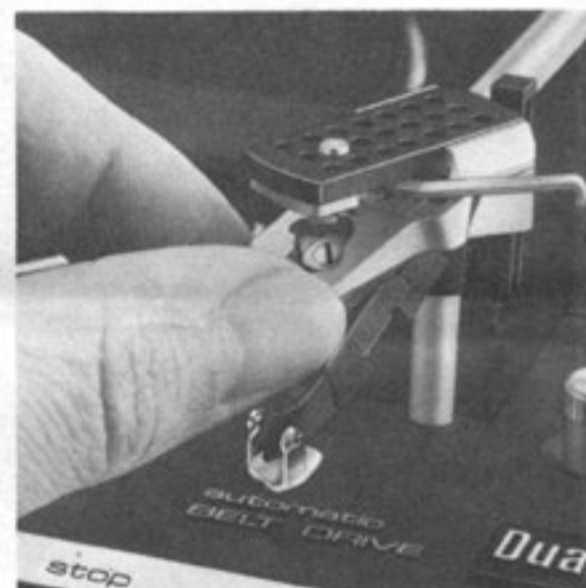
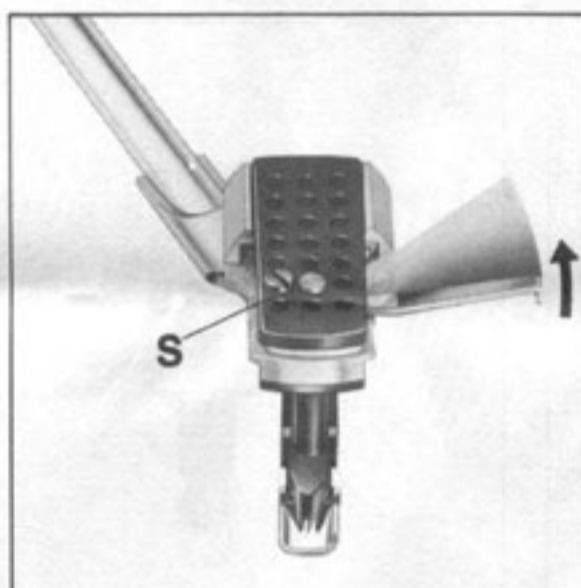
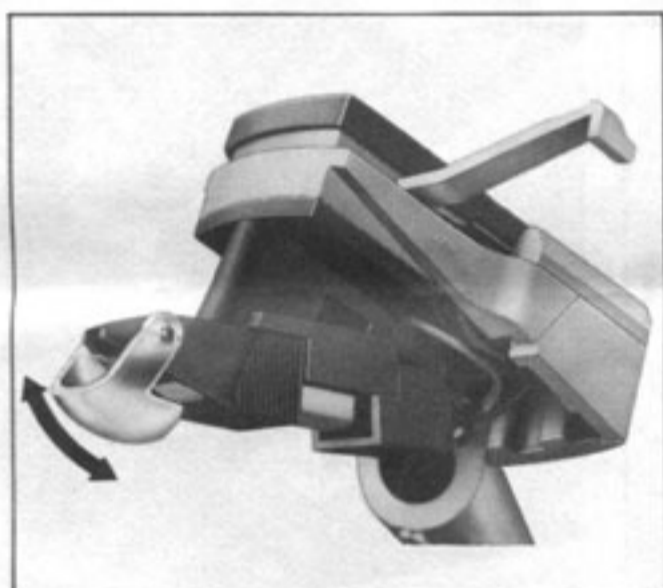
Super licht gewicht (Ultra Low Mass) HiFi magneto-dynamisch aftaststelsysteem, volgens Dual specificatie exclusief vervaardigd door Ortofon. Door de massa-vermindering tot ca. 1/3 van de massa van gebruikelijke aftastsystemen, worden bijzonder gunstige aftast-eigenschappen bereikt.

Technical data

Stylus:	DN 160 E (black) 6 x 18 μm biradial
Recommended stylus pressure:	10 mN (5 - 12,5 mN) 1,0 g (0.5 - 1.25 g)
Frequency range:	10 Hz to 30 kHz
Output:	> 0.7 mV/1 cms^{-1} per channel at 1 kHz
Output difference between channels:	Maximum 2 dB at 1 kHz
Isolation between channels:	Minimum 28 dB at 1 kHz Minimum 20 dB at 10 kHz
Compliance:	Horizontal 35 $\mu\text{m}/\text{mN}$ Vertical 30 $\mu\text{m}/\text{mN}$
Intermodulation distortion (FIM) DIN 45 542 (-6 dB)	At 10 mN stylus pressure, < 0.8 %
Net weight:	2.5 g
End resistance:	47 kOhm
Ohmic resistance:	800 Ohm
Inductance:	600 mH
Tuning anti-resonator:	7.8

Technische gegevens

Aftastnaald:	DN 160 E (zwart) 6 x 18 μm elliptisch
Aanbevolen naalddruk:	10 mN (5 - 12,5 mN) 1,0 p (0,5 - 1,25 p)
Frequentiebereik:	10 Hz - 30 kHz
Spanningsafgifte:	> 0,7 mV/ cms^{-1} per kanaal bij 1 kHz
Verskil beide kanalen:	bij 1 kHz max. 2 dB
Overspraak:	28 dB min. bij 1 kHz 20 dB min. bij 10 kHz
Compliantie:	horizontaal 35 $\mu\text{m}/\text{mN}$ vertikaal 30 $\mu\text{m}/\text{mN}$
Intermodulatievervorming (FIM) DIN 45 542 (-6 dB)	bij 10 mN naalddruk, < 0,8 %
Gewicht:	2,5 gram
Afsluitweerstand:	47 kOhm bij 1 kHz
Ohmse weerstand:	800 Ohm
Inductie:	600 mH
Tuning-Antiresonator:	7,8



Removal of the pick up system

You can release the complete pick up system from the tonearm by pushing the tonearm grip backwards. At the same time, hold the pick up system as it falls out after the catch is opened.

However, the tonearm grip can only be moved backwards if the locking screw "S" has been removed previously.

Afnemen van het aftaststelsysteem

Het gehele aftaststelsysteem kunt u van de toonarm nemen, indien u de toonarm-handgreep naar achteren beweegt. Houdt daarbij het systeem vast, daar het na ontgrendeling weer naar beneden valt.

De toonarm-handgreep is evenwel slechts naar achteren te bewegen, wanneer de beveiligingsschroef "S" tevoren verwijderd wordt.

Changing the stylus

The stylus is subject to natural wear as a result of playback. We recommend therefore checking the diamond stylus of this pick-up cartridge after approximately 300 playing hours. Your specialist dealer will be pleased to do this for you free of charge. Worn or damaged (splintered) styli will chisel the modulation out of the grooves and destroy your records.

For replacement only use the original stylus type stated above. Imitation styli will cause perceptible loss in quality and increased record wear.

Please notice that the needle carrier with a diamond stylus, due to size, is very sensitive to shocks, vibrations or sudden impacts. In order to have your stylus changed take the complete cartridge (with stylus) and have it done by your nearest authorized dealer.

Verwisselen van de naald

De naald is door gebruik aan slijtage onderhevig. We adviseren na ca. 300 speelluren de naald te laten controleren. De vakhandelaar zal dit gratis voor u willen doen. Versleten of beschadigde naalden tasten de modulatie in de groeven aan en beschadigen de grammofoonplaten. Vervang eventueel de naald altijd door een origineel type als boven vermeld. Imitatienaalden veroorzaken hoorbare kwaliteitsverliezen en verhogen de plaatslijtage. Vergeet niet dat de naalddrager met een diamantnaald zeer kwetsbaar is en daardoor niet gestoten of ongecontroleerd aangeraakt mag worden. Neem de gehele toonkop uit de toonarm (het verwijderen uit de toonarm is boven beschreven) indien u de naald bij uw handelaar laat controleren. De naaldhouder (complete aftastnaald) ziet men in Fig. 3 afgebeeld.